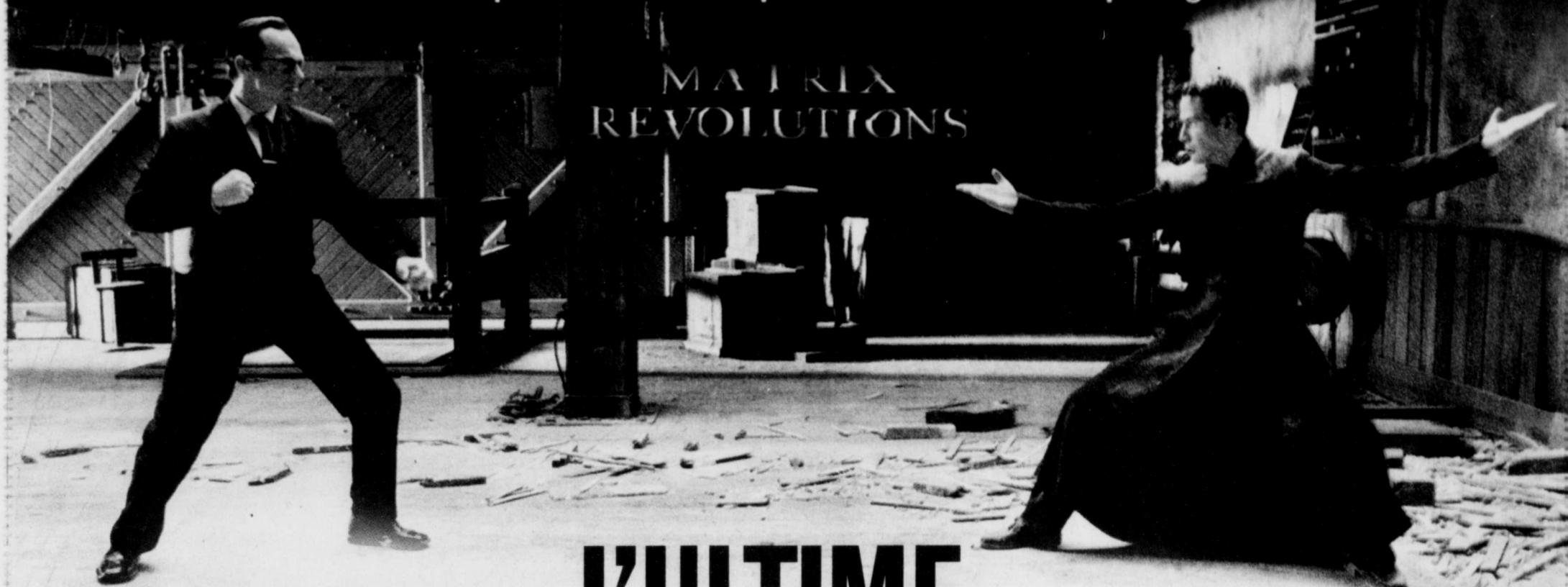


arts et vie

Dernier volet de la trilogie, « La Matrice révolutions » sort aujourd'hui sur des milliers d'écrans dans plus de 50 pays au même moment, soit à 6 h à Los Angeles, 9 h à Québec, 15 h à Paris, 23 h à Tokyo...
Sortie sans précédent motivée par le désir de contrer le piratage.



L'ULTIME PÉTARADE VISUELLE

GUILLAUME BOURGAULT-CÔTÉ
Collaboration spéciale

■ Les frères Wachowski, créateurs du film-phénomène *La Matrice*, avaient promis gros pour la conclusion de leur trilogie. Du jamais vu, disait-on, et du jamais on ne reverra, disait-on aussi, dans la mesure où les effets spéciaux sont si poussés qu'ils seront impossibles à reproduire dans un futur rapproché. Mais ce que les Wachowski n'ont pas annoncé, c'est que la finale de cette épopée martiale philosophico-messianique qui a promené ses héros dans d'insondables profondeurs de la planète nous amènerait au bout de sa course nulle part ailleurs qu'à Hollywood.

On ne niera pas l'extraordinaire influence qu'a eue *La Matrice* sur tout le monde du cinéma. Les cyber-trippeux et les

POUR LES NON-INITIÉS

Des machines contre les hommes

Tentons pour les non-initiés de retracer les grandes lignes d'une histoire abracadabrante : Thomas Anderson, jeune employé de bureau dépressif, passe ses nuits à surfer dans le Net sous le pseudo Neo. Morpheus, autre surfeur, lui révèle que la réalité où il vit (ville, bureau, gens) n'existe pas. Elle n'est qu'une simulation contrôlée par des robots supra-intelligents qui ont asservi les hommes dont ils se servent comme carburant, les maintenant en respiration assistée. La « Matrice » est le programme informatique qui a pris le contrôle de la race humaine, la manipulant et l'esclavagisant. Neo, selon une prophétie, serait le sauveur des hommes, conduisant la rébellion antimachines. Neo et Trinity se battent contre les émissaires de la Matrice, en particulier l'agent Smith, entité capable de se cloner à l'infini. Smith est en fait un double de Neo. Zion, la cité dans les entrailles de la terre où sont réfugiés les rebelles, serait une simulation de la Matrice. Tout le monde suit ? Une attaque de quelque 250 000 robots remontés à bloc contre notre engeance s'apprête à tout détruire. Neo a-t-il le pouvoir de les arrêter ? Est-il l'élu ? Réponse dans *Matrix 3*.

concepteurs d'effets spéciaux de la planète ont craqué en voyant Néo (Keanu Reeves) éviter des balles au ralenti, et Trinity (Carrie-Anne Moss) marcher sur les murs et s'immobiliser ensuite pour mieux tirer une salve destructrice. On parle aujourd'hui d'un avant et d'un après *La Matrice* (1999), d'un réel événement dans l'histoire du cinéma de science-fiction, d'un phénomène sociétal et générationnel, philosophal et mystique. La vraie révolution était là.

Les producteurs n'ont pas été longs à transformer l'aspect « événementiel » du film, qui reposait autant sur des prouesses techniques que sur une thématique philosophique forte, en un événement tout court. La sortie du deuxième volet, *La Matrice rechargée*, en mai dernier, a été précédée d'une campagne de publicité efficace, qui annonçait du même coup la sortie du troisième volet de la trilogie six mois plus tard.

Ainsi, aujourd'hui, à 6 h à Los Angeles, à 9 h à Québec, 15 h à Paris, et 23 h à Tokyo, des milliers d'écrans à travers les fuseaux horaires présentent simultanément *La Matrice révolutions*, dont le lancement a été placé sous le signe de la lutte antipiratage tous azimuts : lundi, pour la projection de presse parisienne, les mesures de sécurité étaient extraordinaires, rapportaient les journaux français. Des hommes émules de l'agent Smith (Hugo Weaving) montaient la garde et vérifiaient tous les sacs, après avoir rigoureusement contrôlé l'identité des journalistes. C'était moins paranoïaque à Montréal. Néanmoins, il fallait montrer patte blanche aux agents de sécurité.

Voir L'ULTIME en B 2 >

À LIRE AUSSI :

- Le piratage, hantise des studios Page B 2
- La techno-philosophie Page B 2
- La loi des séries Page B 2

À SAVOIR
760 millions de dollars US



C'est la recette mondiale engrangée par *Matrix 2*, contre 456 millions de dollars américains pour *Matrix 1*.

Larry et Andy Wachowski

Les deux frères réalisateurs sont nés respectivement le 21 juin 1965 et le 29 décembre 1967 à Chicago. Père dans l'import-export, mère peintre, éducation cinéphage (trois films par jour pendant les fins de semaine).

Piratage

Matrix 2 figure en quatrième position des films les plus télépiratés dans l'Internet avec 34 609 téléchargements (le premier de la liste est *Nemo* de Pixar—Disney avec 626 777 téléchargements).



NEUVIÈME COUP DE COEUR

Le neuvième Coup de coeur francophone de Québec prend son envol ce soir au Petit Champlain. L'événement, qui se tiendra jusqu'au 15 novembre, sera l'occasion de renouer avec des artistes établis comme Marie-Claire Séguin, Luck Mervil ou Sarclo, et de découvrir les figures montantes que sont les Jeanne Cheral, Thomas Hellman et Sanseverino.

Le manouche fait mouche

VALÉRIE GAUDREAU
VGaudreau@lesoleil.com

■ Il s'appelle Sanseverino, Stéphane de son prénom. Il a voyagé et a fait mille métiers. Deux ans après la sortie de son album en France, il débarque pour la toute première fois en sol québécois. Dans ses bagages, des rythmes festifs aux airs de swing manouche à la Django Reinhardt, et des textes aussi rigolos qu'engagés.

On dit de la musique de Sanseverino qu'elle « conjugue

bastringue et Balkans ». On dit aussi que le chanteur fait partie de cette nouvelle génération qui relance la chanson française « à texte », la chanson dite « réaliste ». La presse française le range aux côtés de Vincent Delerm et de Carla Bruni. Bref, on dit beaucoup de bien de ce sympathique troubadour à la coupe de style banane *rockabilly* un peu rétro. Mais quoi qu'on dise, Stéphane Sanseverino suit sa route. À sa manière.

Voir MANOUCHE en B 8 >

À LIRE AUSSI :

- La critique du spectacle de Marie-Claire Séguin et *Les Respectables* Page B 3

Stéphane Sanseverino



CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Ally: nouveaux épisodes

Depuis le mois d'août, ARTV diffuse en rafale l'intégrale de cette comédie américaine avec Calista Flockhart. Les épisodes diffusés dès aujourd'hui correspondent à la troisième saison, jamais présentée chez nous en français. Parmi les prochains clients de l'avocate, une femme qui aurait étouffé son mari avec sa poitrine généreuse, et un père Noël congédié parce qu'il était trop gros. Aujourd'hui, Ally fait l'amour avec un inconnu dans un lave-auto. En rediffusion à minuit et le lendemain à 10 h. *Ally McBeal*, ARTV à 17 h.

Blanchard chez Arcand

Agé maintenant de 69 ans et toujours très actif, Claude Blanchard peut être chanteur, acteur comique ou dramatique, et animateur de variétés. Devant Paul Arcand, l'artiste se souvient de son enfance dans les ruelles de Montréal, et raconte comment il a vécu son cancer de la prostate et les traitements de radiothérapie qu'il a dû subir depuis septembre 2002. *Arcand*, TVA à 19 h 30.

Arcand chez Dutrizac

Paul Arcand annonçait dernièrement que son émission d'entrevues ne reviendrait pas la saison prochaine à TVA, et qu'il ne serait plus le *morning man* de CKAC à Montréal. Ce soir, Benoît Dutrizac reçoit l'animateur, qui affirme qu'il est de plus en plus compliqué de fouiller des dossiers chauds au Québec. Un discours qui ressemble beaucoup à celui des Fracs-Tireurs eux-mêmes, qui tentent sans succès de recevoir le cardinal Jean-Claude Turcotte depuis des années. Aussi, Richard Martineau recrée l'époque des communes, entouré d'idéalistes rêveurs et poils, dans une ambiance psychédélique de marijuana et de patchouli. *Les Fracs-Tireurs*, Télé-Québec à 21 h.

EN BREF

CBS annule *The Reagans*

NEW YORK — La chaîne de télévision américaine CBS a annoncé mardi qu'elle ne diffuserait pas la série *The Reagans*, consacrée à la famille de l'ancien président des États-Unis. Après la publication d'extraits du scénario dans le *New York Times* le mois dernier, des conservateurs s'étaient inquiétés de la fidélité historique du script. Le Media Research Center (Centre de recherches sur les médias) avait invité les annonceurs à envisager de ne pas acheter d'espace publicitaire sur ce programme, dont la diffusion avait été programmée pour la soirée du dimanche 16 novembre. Le comité national républicain avait demandé au président de CBS Leslie Moonves que des historiens revoient le script ou que *The Reagans* soit présenté comme une œuvre de fiction. CBS a assuré qu'elle ne céda pas aux pressions mais qu'elle avait décidé, après avoir visionné la version achevée de la série, de la céder à Showtime, une chaîne câblée qui appartient à Viacom, comme CBS. (AP)



Carrie-Anne Moss

L'ULTIME

Suite de la B 1

Toute cette sécurité, finalement, pour pas grand-chose. Nous disions plus haut ne pas nier l'importance de la saga ouverte il y a quatre ans. C'était de la bombe dans le genre, un habile mélange d'influences éclatées. Mais cette *Matrix Révolutions*, si impressionnante et réussie soit-elle sur le plan technique, est loin du concept *Matrix* initial, qui demandait autant à la tête qu'il pouvait offrir aux yeux. Et qui profitait de l'effet nouveauté.

La conclusion se résume en une longue séance d'éblouissement visuel, de laquelle a été évacuée la richesse de l'intrigue. La morale *Matrix* cède la place à l'action pure. Les questions laissées en plan dans le second volet ne trouvent pas toutes des réponses. *Révolutions* est un impressionnant film d'action. Ni plus ni moins.

On commence là où *La Matrix rechargée* s'était arrêtée (les deux suites n'en forment qu'une seule, indissociables l'une à l'autre), c'est-à-dire à la veille d'une attaque des Sentinelles, l'armée des Machines formée de pieuvres métalliques, contre les habitants de Zion, le dernier bastion de l'humanité. Ce combat apocalyptique aura coûté à lui seul les deux tiers du budget total du premier film, alors imaginez que ça pétarade, bazooka et mitraille en haute vitesse. Les héros Neo, l'Élu, et Trinity, l'Élu de son cœur, apportent leur aide en pénétrant dans la ville des Machines (construction épatante) pour y négocier un accord avec le maître suprême. C'est la lutte finale et martiale entre Neo-superman (le bien) et l'agent Smith-cloné-1000-fois (le mal) qui scellera le sort de l'humanité, dans une scène à l'esthétisme hallucinant.

Les fidèles qui ont aimé le second volet aimeront le troisième. Mais ceux que *La Matrix 1* avait impressionnés et qui sont restés sur leur faim avec *La Matrix 2* risquent de trouver ça long, malgré les qualités techniques (et une interprétation correcte) de la production. L'Oracle dit dans cette conclusion que « tout ce qui commence doit finir ». Fallait-il vraiment que ça se fasse dans la grandiloquence hollywoodienne?

*** « LA MATRICE RÉVOLUTIONS », V.F. DE THE MATRIX REVOLUTIONS. Écrit et réalisé par Andy et Larry Wachowski. Photo: Bill Pope. Mus.: Don Davis. Effets spéc.: John Gaeta. Avec Keanu Reeves (Neo), Carrie-Anne Moss (Trinity), Laurence Fishburne (Morpheus), Hugo Weaving (Smith), Jada Pinkett Smith et Mary Alice. États-Unis 2003. 136 minutes.

« LA MATRICE, RÉVOLUTIONS »

Une machine mythologique

« On entre dans la technophilosophie », selon Elie During, un philosophe qui a coordonné un ouvrage sur le film

(©Libération) — Sous le parrainage actif du philosophe Alain Badiou, un collectif de jeunes agrégés de philosophie publie *Matrix machine philosophique*, aux Éditions Ellipses. Il ne s'agit plus, comme la critique, de dire ce qu'il faut penser de *La Matrix* mais comment penser depuis *La Matrix*, avec *La Matrix*, en *Matrix*, voire plus vite que *La Matrix*. Rencontre avec Elie DURING, ancien élève de Normale sup, enseignant à Paris X-Nanterre, et coordonnateur de l'ouvrage.

Q Qu'est-ce qui fait que *La Matrix* soit partagée par une telle communauté de spectateurs?

R Sans doute le fait que *La Matrix* soit une machine mythologique. Il ne fabrique pas du mythe moderne comme le faisait *Star Wars* en réactualisant la tragédie, mais tente une opération différente, qui répond assez bien à la définition que Claude Lévi-Strauss donnait du mythe: une construction symbolique qui rend équivalents foule de codes culturels. Et qui, du coup, peut parler à des gens très différents. *La Matrix* a cette structure feuilletée où les codes se replient les uns sur les autres: on y trouve des codes politiques, métaphysiques ou philosophiques (la virtualité, la liberté, doit-on désespérer de la réalité?), culturels (la fable, le roman, la philosophie), et contre-culturels (science-fiction, kung-fu). Le bouddhisme, le taoïsme y croisent des figures judéo-chrétiennes reconnues tel le Messie. *La Matrix* joue sur une équivalence générale, et produit du coup un espace pour un discours commun, une jouissance commune.

Q Comment un philosophe se raccorde-t-il à *La Matrix*?

R En évitant d'abord de prendre la posture hautaine de l'intellectuel se penchant sur un objet pauvre, et faisant au passage la leçon. *La Matrix* demande qu'on embraye sur son fonctionnement, qu'on se branche à sa machine, qu'on joue entièrement son jeu. Quitte à s'exposer au ridicule de prendre au sérieux des choses dérisoires. En envisageant par exemple *La Matrix* comme dispositif (avec ses extensions naturelles: jeux vidéo, chats Internet...). *La Matrix* a provoqué, sur les campus aux États-Unis et en Angleterre, une activité théorique et interprétative assez intense. Il ne s'agit pas de savoir si c'est là de la grande philosophie, mais de constater l'énergie et le désir théorique que *La Matrix* déclenchait. Or, on voyait bien que ce qui intéressait ce public des campus, c'était la structure du scénario et les effets qu'il va produire: *La Matrix* en tant que machine, son fonctionnement. C'est là qu'il livre quelque chose de neuf, la circulation de l'imaginaire y est inhabituelle, il y a des collisions, des déréglés, des additions, une topographie du virtuel, une pensée sur l'interface, le passage d'un monde à un autre, qui dépasse le simple spectacle. Dès lors, il ne s'agit pas, en pensant sur *Matrix*, de voir Platon dans un film de kung-fu, mais d'introduire du kung-fu dans la caverne de Platon, regarder comment ce film arrive à produire des effets philosophiques en bousculant, en agitant, en déréglant, en *samplant*...



Keanu Reeves

Q Ce serait alors un film directement en phase avec les modes de communication et modèles de pensée qui ont modifié notre quotidien?

R Avec *La Matrix*, on entre dans la « technophilosophie ». Deleuze avait, dans les années 70, théorisé une « pop philosophie », basée sur des machines désirantes, des intensités. Aujourd'hui, on ne peut plus le dire comme ça, tout simplement parce que les outils du quotidien ont changé le réel, proposant une tout autre cartographie de ces flux, un jeu de la pensée différent à partir de liens, de mixage, de *sampling*.

La hantise du piratage

L'art de presser le citron

(©Libération) — La sortie simultanée de *The Matrix Revolutions* (La *Matrix Révolutions*) sur des milliers d'écrans au même moment est sans précédent et vise à contrecarrer le piratage, en annulant le délai entre la date de sortie du film sur le territoire américain et le moment de son apparition dans le reste du monde.

L'objectif: éviter le cas de *The Phantom Menace*, épisode 1 de *Star Wars*, sorti en 1999; sa copie pirate était vendue pour moins de 1 \$ sur tous les trottoirs d'Asie quelques jours seulement après sa sortie aux États-Unis. Quand le film débarqua sur les écrans asiatiques, les entrées furent très inférieures à celles que Warner escomptait.

Les premières copies en circulation proviennent en général de spectateurs qui filment l'écran pendant les séances puis les diffusent dans le Net. D'où les mesures draconiennes qui encadrent désormais les projections de presse lors de la sortie des *blockbusters*.

La paranoïa a été encore accrue par la mésaventure de *Hulk*, le géant vert d'Universal. Deux semaines avant sa sortie mondiale, en juin dernier, une version du film circulait en ligne, inachevée de surcroît. Les internautes se sont basés sur cette copie pour se ré-

pandre en critiques sur les forums de discussion. Critiques qui ont nui, au dire d'Universal, aux entrées. Le coupable, débusqué par le FBI, a été condamné à 7000 \$ d'amende. Il s'était procuré la copie par l'entremise d'une amie travaillant dans une agence de pub new-yorkaise, qui lui avait fait parvenir un exemplaire promotionnel, envoyé en avant-première par Universal. D'après une étude récente de AT&T Labs, sur 300 films piratés, 77 % sont des copies qui émanent de l'industrie cinématographique elle-même.

Les pertes annuelles imputées au piratage s'élèvent à 3,5 milliards \$. Ce chiffre ne concerne que les copies piratées sur support physique, cassettes vidéo et disques. Les téléchargements illégaux de films, dont le manque à gagner est plus difficile à évaluer, approcheraient les 400 000 à 600 000 par jour. La tendance ne devrait qu'empirer. Avec les progrès de la compression numérique, l'accroissement des capacités de stockage et le développement rapide des connexions à haut débit, télécharger des films chez soi grâce aux systèmes d'échange *peer-to-peer* (comme les très populaires Kazaa, Edonkey...) devient aussi simple que de télécharger de la musique.

Trois *Seigneurs des Anneaux*, déjà trois *Harry Potter* et bientôt six *Star Wars*. C'est décidément le dernier truc hollywoodien pour mieux faire juter le brave citron du public: on segmente les films, on les sérialise, on les découpe en rondelles. Une tendance subtile et risquée, qui consiste à faire fructifier un film comme s'il s'agissait d'une marque, à le déployer sous plusieurs volets et à imaginer des techniques nouvelles d'exploitation en salles. *La Matrix* est désormais le modèle canonique de ce nouveau filon, dont les frères Wachowski et leur producteur Joel Silver ont montré à quel point il pouvait être rentable. À l'origine de ce qui ressemble de plus en plus à un système, on peut placer sans risque George Lucas avec, il y a plus de 25 ans, le lancement, alors expérimental, d'une saga *Star Wars* dont nous n'avons pas encore vu la fin. (©Libération)



Hugo Weaving

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	L'union fait la force	Virginie	Monde de Charlotte	Le dernier chapitre		Qui l'eût cru!: I. Brossard, A. Despatie et surprise	Le Téléjournal	Le Point		LES MÂLES (4) avec Donald Pilon	
4 (TVA)	7	Ultimatum	Poule aux œufs d'or	Arcand: C. Blanchard	Poupées russes: Sylvain craque et se défoule...		Emma: Amitié Emma-Patrick, est-ce possible?	TVA réseau	Merci: Lynda Lemay		TVA Québec.com (23h18)	
2 (TQS)	13	Flash: Jean Leloup	Loft Story: Deux gars	Fun noir: G. Girard	450. chemin du Golf	Testostérone: Négociation achat d'une voiture	Sexy Cam	Le Grand Journal			110%	Loft Story
15 (TQC)	8	Ramdam	Diabolo menthe	Poudre d'escampette				Chasseurs d'idées: Pour une histoire des idées			Diabolo menthe	Période de questions
5 (CBC)	12	News (18h)	The Nature of Things		Just for Laughs		The Fifth Estate	The National/Magazine			News	ZeD
12 (CTV)	14	News (18h)	Access Hollywood	eTalk Daily	My Wife & Kids	Degrassi	The West Wing	Law & Order			News	CFCF News
20 (GLOBAL)	3	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	That 70s Show	Stan Hooper	Gilmore Girls	À communiquer			News	Sports
22 (ABC)	22	ABC World News	Will & Grace		My Wife and Kids	It's All Relative	The Bachelor IV	Karen Sisco			Frasier	Nightline
3 (CBS)	21	News (18h)	Evening News	Entertainment Tonight	37 ^e ANNUAL COUNTRY MUSIC AWARDS						News	D. Letterman (11h35)
Fox	34	Seinfeld	That 70s Show	Seinfeld	That 70s Show	Stan Hooper	The O.C.	Smallville			Angel	
5 (NBC)	18	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Ed		The West Wing	Law & Order			News	Tonight Show (11h35)
57 (PBS)	43	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer		National Geographic: Inside Special Forces		Reporting America a War: Romance of War (1/2)		A. Jackson		BBC World News	Charlie Rose Show
RDI	19	Capital-actions	Le Monde	La part des choses	Grands reportages: Sexe de rue		Le Téléjournal	Le Point	Le Monde	La part des choses	Le Journal RDI	
ARTV	31	Fête de la musique	L'héritage		LE GARDE DU CORPS (3) avec Toshiro Mifune, Kamatari Fujiwara et Isuzu Yamada				Artiste dans l'âme		Les feux de la rampe: Claude Piéplu	
Canal D	20	Exploits: Forts (18h)	Les nouveaux détectives		Héros de la peur		Biographies	NYPD Blue			Enquêtes: Les syndicats	
Canal Vie	35	Coup pouce Nicolas	Diagnostic inconnu		L'art d'être parent		Coup de cœur	Décore ta vie	Métamorphose		Deuxième peau	Quelques secondes...
Discovery	37	Danger Zone (18h)	Daily Planet		Wild Discovery: The Alps		World's Greatest Mysteries	Disaster Detectives: Sea Disaster			Daily Planet	
Évasion	23	Walt Disney World	Travel Travel	Voyage pratique	Repères: Rép. domin.	Plaisirs de Grèce	Tribus nomades	Bleu: Acapulco	Maeva	La route gourmande	Aventure de luxe	Le maître des génies
Historia	25	Deux font la loi	Présidents américains		Soldats: La tranchée		JAG	LE CHÈNE (2) avec Maia Morgenstern, Razvan Vasilescu et Victor Rebengiuc				
MusiMax	32	MaxMusique (18h)	Salut les amoureux!: L'amour et les sens		Musico-graphie: Genesis - The Songbook		Star élégance	Made in France	Succès: Renée Claude D.		Musico-graphie: Genesis - The Songbook	
Musique Plus	30	Top5M+.com franco	InfoPlus	M. Net	Décompte quotidien	Vidéoclips		Les Osbourne	Temps mort: Chassés croisés		Les insomniaques	
Séries +	24	Brigade des mers	Tessa à la pointe de l'épée		En quête de preuves		Largo Winch	L'œil du crime			Loi & ordre: crimes sexuels	
TLC	39	Clean Sweep (18h)	Supersleuths: Hillside Strangler		Daytona Motorcycle Madness		Junkyard Wars	Super Structures			Daytona Motorcycle Madness	
15	15	On a tout essayé	Journal de France 2	Envoyé spécial: Vistabel, le médicament-miracle pour les rides			Chroniques d'en haut	Conv.: Patrick Vinay	TV5 Le journal	L'hebdo: Les instituteurs, médecins contrôlés	Isabelle autour monde	
Z	26	Au-delà du réel (18h)	Revanche des nerds	Défaillances tech.	Tremors		Poiltergeist		Métal hurlant		Fastlane	
RDS	33	Sports 30	Claude Mailhot: Le financement des athlètes		Boxe: Floyd Mayweather c. Phillip N'Dou			Sports 30			Soccer: Real Sociedad c. Juventus	
Sportsnet	38	NBA XL	The Golf Report		NBA Basketball: Les Nuggets de Denver c. les Cavaliers à Cleveland			Sportsnetnews			The Golf Report!	
TSN	28	Sportscentre	That's Hockey	Hockey: Les Canucks de Vancouver rencontrent les Predators à Nashville				Sportscentre			Strongman	
Télé-Mag	42	Virage (18h)	Table d'hôte	Sur la place	Habita Mag	Dossier actualité	Chiro-santé	Son et image			Astro Mag	Portrait de...
Vox	9	En plein milieu (18h)	Rendez-vous avec...		Doc Lapointe		Café Internet	En plein milieu			Vivre avec	Infocomm
Télétoon	36	Sacré Andy!	Yakity Yak	Ratz	Porcité	Fred...	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Malices et menaces	Les Simpson	Les Déchiqueteurs
Vrak-TV	16	Dans une galaxie...	Funky Cops	Secrets Black Holsey	Smallville		Vice versa	Réal-TV				

CRITIQUE

Marie-Claire Séguin au sommet

RÉGIS TREMBLAY

RTremblay@lesoleil.com

D'abord, une voix. Pure. Sans mots. Le temps d'une incantation. Une vraie voix de diva, à une époque où ce mot court les rues, dévoyé. Au milieu de la médiocrité ambiante, Marie-Claire Séguin s'impose de nouveau, après quatre ans d'attente, comme la plus belle voix de la pop québécoise!

Mais ce n'est pas assez dire. *Mille Traversées*, dont nous avons la grande primeur, hier soir, au Petit Champlain, a démontré clairement, marie-clairement, qu'avec cette voix qui peut tout, avec ce talent qui réussit tout, l'auteure-interprète sait plus que jamais nous impressionner et nous toucher. Un spectacle d'une extraordinaire diversité et d'une belle densité. L'un des meilleurs de l'année!

Et cela ne fait que commencer. Après la seconde représentation, ce soir à 20 h, Marie-Claire Séguin opérera à coup sûr la même magie, les 12, 14 et 15 novembre, à la 5^e salle de la Place des Arts, avant de revenir au Petit Champlain, les 5 et 6 février.

Dès *Incantation* d'ouverture, la voix magnifique s'accompagne de gestes souples avec une ample cape. Car ce spectacle n'est pas seulement superbement chanté, il est aussi très chorégraphié. Ainsi, pour la deuxième chanson, *La Bête*, Marie-Claire Séguin danse le tango avec une monstrueuse silhouette de rapace. Et leurs deux ombres s'enlacent...

Puis c'est une sorte de bossa, pieds nus dans la musique. L'amour vient... La voix se fait très douce, se pliant gracieusement au rythme ondoyant. L'instant d'après, elle se fera plus insistante, martelant les « oui! oui! » et les « quoi! quoi! » avec une précision parfaite (*J'attends*). À chaque chanson, Marie-Claire Séguin réinvente son art, se métamorphosant sans cesse avec une aisance et un naturel confondants.

Parfois grande prêtresse, comme dans *Le Pays blanc*, parfois familière, comme dans *J'ai tout essayé*, souvent drôle comme dans son court mo-

nologue sur le camping, Marie-Claire Séguin embellit tout ce qu'elle touche de sa voix d'or. Et quand on sait que chacun de ses textes est ciselé comme un bijou...

Du spirituel poétique au rap humoristique, de la ballade planante à l'hymne engagé, en passant par le country inspiré et le rétro personnalisé, *Mille Traversées* est un bouquet au parfum complexe, envoiement!

Et quelle présence! Du début à la fin, le public a suivi la chanteuse pas à pas, note à note, répondant à chacune de ses invitations à taper dans les mains ou à chanter avec elle. On sentait chez le public une admiration mêlée d'affection pour cette fille nous enchantée depuis 30 ans. Déjà!

Marie-Claire Séguin est appuyée par trois musiciens d'une inventivité et d'une complicité peu commune: Nathalie Boileau au piano, Jocelyn Teller à la guitare et aux percussions, Jean-François Martel à la contrebasse. La mise en scène est signée Lise Vaillancourt. Véronique Bleau a collaboré aux textes.

À voir avec quelle assurance tout le monde travaillait, on n'aurait jamais cru qu'il ne s'agissait de la première de *Mille Traversées*!



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER
Pour la première de ses *Mille Traversées*, Marie-Claire Séguin était en très grande forme, hier soir, au Petit Champlain.



Les Respectables ont toujours la fougue du début, l'expérience en plus.

LES RESPECTABLES

Ça va brasser au Capitole

KATHLEEN LAVOIE

KLavoie@lesoleil.com

Après avoir mis le Cabaret sens dessus dessous en mai, Les Respectables ont décidé de faire subir le même sort au Théâtre du Capitole demain. C'est à croire qu'ils y prennent goût!

Mauvais garçons du rock québécois, Sébastien Plante et les deux Stéphane n'en ont visiblement jamais assez de ces folles virées dans leur ville natale où fans de la première heure, parents et amis renouent bruyamment, transformant ces soirées en véritables « party de famille ».

C'est dans cet esprit, qui les voyait animer la scène musicale de la capitale dans les années 90, que les desperados du rock investiront le sage décor du Capitole.

« On revient au bercail encore plus explosifs qu'avant, prévient un Sébastien Plante convaincu. On descend à Québec en train. On met le paquet. On prend le contrôle du Capitole comme dans les temps où l'on a sorti *Full Regalia*. On a envie de reprendre notre titre de mauvais garçons du rock'n'roll. Comme le monde connaît de plus en plus les chansons, ça devrait bien aller », croit-il.

Difficile toutefois de dire à quoi on doit s'attendre de ce spectacle, une supplémenteaire de celui de mai inscrite au programme du Coup de cœur francophone.

« Ce sera un *show* moins sage à quel que part. On a toujours la fougue du début, l'expérience en plus », estime le chef de bande.

Avec en réserve quelques surprises, comme des feux d'artifice et des invités dont ils conservent jalousement l'identité, Les Respectables devraient offrir un aperçu de leurs 10 ans de carrière en puisant dans leur répertoire allant de *No Dogs, No Bands* à *QuadroSonic*.

Le chanteur et guitariste voit en ce spectacle une occasion de mettre les pendules à l'heure quant aux interrogations que pourraient avoir certains sur la flamme qui habite toujours les quatre comparses.

« Les gens de la vieille école pensent

que quand tu as du succès, tu te relâches. On les invite à venir constater », défie le chanteur et guitariste.

Selon ce dernier, l'esprit du rocker, le vrai, ne se perd pas aussi facilement!

« Ça, tu l'as ou tu l'as pas. Avec le temps, c'est quelque chose qu'on apprend à gérer par rapport aux demandes de la carrière et des responsabilités. Mais c'est un jeu qu'on aime jouer, d'être des gars en même temps *clean* et rebelles, doux mais imprévisibles. »

Un jeu auquel le quatuor, de son propre aveu, souhaite jouer longtemps. De ce côté là, il y a peu d'inquiétudes à se faire: les affaires roulent!

Une nouvelle occasion de convertir les profanes sera donnée aux Respectables lorsqu'ils se rendront au Mexique en décembre. Là-bas, ils participeront au volet musical de la Foire internationale du livre de Guadalajara.

« On part deux semaines en tournée. On va d'abord aller à Guadalajara, puis à Puerto Vallarta. On va chanter en français, en anglais et en espagnol. On a d'ailleurs traduit quelques chansons en espagnol. Ça fait longtemps qu'on veut aller dans ce coin qui nous a toujours attirés. »

Puis, en janvier et en février, ce sera le retour au Québec pour une tournée en salles. « On commence à peine à tourner *QuadroSonic*, fait remarquer Sébastien Plante. On devrait faire une vingtaine de villes. »

À travers cela, le musicien, l'un des deux auteurs des Respectables, continue d'aligner les compositions dans la perspective d'un prochain album.

« Moi, je n'arrête pas. J'écris toujours. Je ne sais pas ce que fait Pascal de son bord, mais moi, c'est ça pour l'instant... »

Avant d'en arriver à cette prochaine galette, les Respectables tenteront de s'exporter. « Disons qu'il se brasse beaucoup d'affaires pour 2004... » a laissé entendre Sébastien Plante, ne voulant pas élaborer davantage sur la nature des projets qui devraient voir le groupe se produire à l'étranger.

Les Respectables se produisent au Théâtre du Capitole, vendredi, dans le cadre du Coup de cœur francophone.

Élégant exercice de style

En chinois, *souffrir* s'écrit en juxtaposant deux caractères: celui du couteau au-dessus de celui du cœur. Le roman de Gilles Jobidon, *La Route des petits matins*, est une bouleversante élégie sur le thème de l'errance. L'errance d'un jeune Vietnamien. De ceux qu'on appelait les *boat people*.

Dans sa misère, pourtant, il est chanceux car il a réussi à s'évader de l'enfer et aborder les rives du pays de la « freedom ». Oui, « freedom ». Les *r*, il les prononce comme des *l*.

Cet abordage ressemble à un échouage: deux ans et demi à croupir dans un

camp de réfugiés en Thaïlande. Là, dans cet immense dépotito humain, ils sont traités comme des mal-fauteurs. Menacés, battus, violés, exploités. Dans le camp de Palat Nikkar, nauséabonde prison à ciel ouvert, il y a même une vraie prison. Un *comble!*

Publié par vlb éditeur, ce récit s'est mérité le prix Robert-Cliche du premier roman.

Voilà un livre étrange, inhabituel, déroutant. Hermétique, diront les uns. D'un esthétisme purement formel, diront les autres. Un exercice de style souvent nébuleux. Où l'effet de plume s'est épanoui aux dépens de la narration.

Pour les membres du jury, « ce roman exploite, dans une écriture poétique, le thème du dépaysement, de l'exil, de la solitude et de l'amour ». Quel jury? Celui présidé par Marie-Claire Blais et composé de Marie Auger, Abla Farhoud, Pierre Samson et Jean-Yves Soucy.

La lecture de ce livre est grandement facilitée par une typographie aérée et une mise en pages qui a pris ses aises. Si bien que ce modeste ouvrage de 140 pages se dévore le temps de crier deux fois ciseaux.

L'intrigue? Simple et douloureuse.

Première partie à Cholon, le quartier chinois de Saigon. Le pays tout entier est tombé entre les mains des soldats venus du Nord.

Le personnage central (dont on ne saura jamais le nom) a 13 ans. Sa mère le retire de l'école pour l'envoyer dans la rue, vendre du thé et des prunes à la sauvette. On finira par comprendre, 40 ou 50 pages plus loin, que le paternel est un marin et qu'il a été interné dans un camp de rééducation par les nouveaux maîtres.

Façon de dire qu'il n'y aura pas de lendemains qui chantent pour l'enfant et sa famille.

Heureusement, maître Wou veille sur le destin de l'enfant. Il lui apprendra des proverbes, il lui apprendra plusieurs langues étrangères, il lui apprendra les vertus du thé.

Maître Wou est Feng Shui. Quand il sentira que son protégé est prêt, il organisera son évasion et il la fincera: « Marcher mille milles vaut mieux que lire mille livres ».

Deuxième partie, le long et terrible voyage vers la « freedom ». Déguisé en moine bouddhiste, il traverse le delta du Mékong. Puis entre au Cambodge. Les Khmers rouges ont fait de Phnom Penh un champ de ruines. Sur un mur, ce terrible slogan: « Je ne tue pas ma mère, je tue un ennemi ».

Après une longue attente, il embarque sur un bateau. Un petit bateau qui fait touk... touk... touk..., qui fend la mer de Siam, souriante d'étoiles.

La Thaïlande est toute proche. Mais avant, il faudra subir une ultime épreuve, celle des pirates: « Deux heures à louver, à chercher à échapper à l'emprise de ces requins. »

Cette histoire est dite d'une bien étrange façon. Le narrateur s'adresse au personnage en recourant continuellement au « tu ». En cours de route, on finit par comprendre qu'il a mis la main sur un cahier dans lequel le jeune Vietnamien a consigné son odyssee. C'est ce cahier qui lui a inspiré une sorte de lettre.

« Écrit comme une lettre d'amour pour saluer le courage, la solidarité et la détermination des réfugiés », précise Gilles Jobidon dans un communiqué annexé au livre.

Un livre minimaliste, où les choses sont plus suggérées que dites. Un livre *zen*, peut-être.

Moins emberlificoté, cela aurait pu faire un grand roman!



Didier

Fessou

DFessou@lesoleil.com

LIVRES

Ce soir...

Télé-Québec
telequebec.tv

L'interviewer interviewé.

21 h
Les francs-tireurs

Paul Arcand explique la difficulté d'exprimer des opinions et de fouiller des dossiers chauds au Québec.



19 h 30
La poudre
d'escampette

Robert Brouillette et le comédien
Pierre Collin dans l'Outaouais.

Réalisation-coordination : Martin Roy

Télé-Québec, ça change de la télé

Le Prix France-Québec va à Gaétan Soucy

PARIS (PC) — Le 39^e prix littéraire France-Québec-Jean-Hamelin a été décerné hier à Gaétan Soucy pour *Music-Hall!*, son quatrième roman publié aux éditions Boréal.

Neuf livres (fictions et essais) avaient été soumis au jury, réuni comme chaque automne à la Délégation générale du Québec à Paris. Qualifié de « roman remarquable », *Music-Hall!* s'est imposé « facilement », a-t-on indiqué.

« C'est un roman qui a du souffle, un roman riche et allégorique », a souligné Sylvain Neault, de la Librairie du Québec, qui vient de rejoindre le jury. « Gaétan Soucy sait décrire avec précision, curiosité et humour la vie en Amérique du Nord au début du XX^e siècle, a ajouté le poète Jacques Rancourt. C'est un des aspects les plus intéressants de son livre. »

En attribuant le Prix France-Québec-Jean-Hamelin à Gaétan Soucy, romancier reconnu, l'Association des écrivains de langue française (ADELF) n'a pas pris de risque. *Music-Hall!*, paru en septembre 2002, a déjà eu droit aux éloges de la critique au Québec et en Europe (où il est édité par le Seuil). Best-seller au Québec, il a reçu en avril dernier le Prix des libraires.

Ce choix met en relief les « difficultés de positionnement », selon le mot d'un observateur, du prix France-Québec, qui récompense tantôt de jeunes auteurs, tantôt des écrivains reconnus. Il y a quelques années, rompant avec son habitude, il avait tardivement décidé

d'honorer Anne Hébert « pour l'ensemble de son œuvre ».

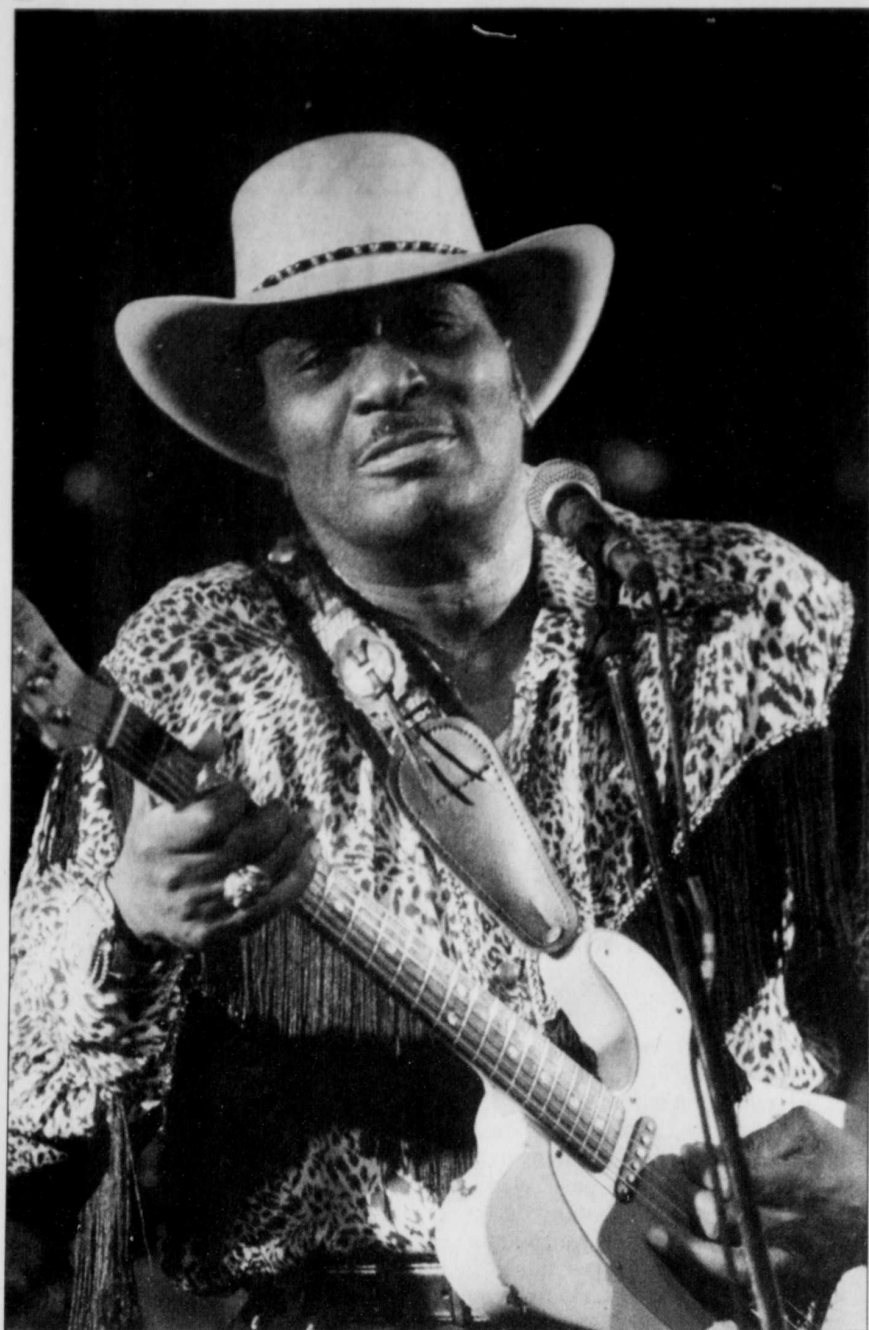
Certaines années, le choix du gagnant a donné lieu à des débats virils. L'an dernier, par exemple, les membres du jury avaient eu beaucoup de mal à départager Guillaume Vigneault (pour *Chercher le vent*) et Sylvain Trudel (pour *Du mercure sous la langue*). Une solution de compromis avait été trouvée: Vigneault avait obtenu le prix et Trudel (avec une voix de moins), une mention spéciale.

Une mention spéciale a également été attribuée hier à Thierry Hentsch, auteur de *Raconter et mourir. Aux sources narratives de l'imaginaire occidental*, un ouvrage savant publié aux Presses universitaires de l'Université de Montréal.

« C'est un livre excellent, a dit le nouveau président du jury, le baron Alain Guillaume. Ce n'est pas d'un niveau intellectuel grand public. Mais nous tenions à souligner sa qualité. »

Le Prix France-Québec a été créé en 1965 par l'ADELF pour récompenser un auteur québécois dont l'ouvrage a été publié au Québec ou en France au cours de l'année écoulée. Le nom de l'écrivain Jean-Hamelin, qui a contribué à faire connaître la littérature québécoise en France, lui a été accolé en 1972.

Parmi les ouvrages en lice cette année figurait aussi *Querelle d'un squelette avec son double*, de Ying Chen, dont l'œuvre suscite beaucoup d'intérêt en France.



Eddy « The Chief » Clearwater à Québec en 1996.

Bluesman jusqu'au bout...

Eddy « The Chief » Clearwater savoure le moment présent

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

Rock'n'Roll City! Le titre du plus récent CD du bluesman Eddy « The Chief » Clearwater peut surprendre mais, chose certaine, le message ne pouvait être plus clair. De toute évidence, le vétéran qui se produit demain à l'Autre Caserne n'a pas l'intention de ralentir le rythme. Il a toujours autant de plaisir à faire cohabiter blues, rockabilly et rock'n'roll.

« Jouer, c'est ce que j'aime le plus au monde, dit-il. Je vais le faire tant que je vais être capable. Un concert c'est comme une fête pour moi. Il n'y a rien qui peut égaler cela. La musique est un langage qui te permet de communiquer avec les gens. Peu importe leur origine. C'est un langage international. Et pour moi c'est un véritable cadeau du ciel de pouvoir communiquer avec les gens un peu partout sur la planète », dit Eddy Clearwater.

Quand on jette un coup d'œil à sa feuille de route, on comprend pourquoi le bluesman est si enthousiaste. Après des années de galère, il savoure aujourd'hui le moment présent. Comme bien des bluesmen de sa génération, la route a été longue avant que son talent ne soit reconnu à sa pleine mesure. Et, comme pour plusieurs de ses confrères, les premiers signes de reconnaissance sont venus de l'Europe dans les années 70. C'est d'ailleurs pour une maison française qu'il a enregistré son premier disque (*Black Night* en 1976). Son deuxième (*I Don't Give A Damn If Whites Buy It* en 1977) l'a été pour le compte d'une maison britannique.

Contrairement à la plupart des

contemporains, Clearwater est plutôt loquace en entrevue. Eddy a fait ses premiers pas en privilégiant le gospel et le country, avant de se « convertir » au blues et au rock'n'roll et au rockabilly. Un penchant qui ne s'est pas démenti au fil de ses disques. C'est en s'établissant dans le légendaire West Side de Chicago, à 15 ans, qu'il tombe en amour avec le blues au début des années 50.

Malgré son jeune âge, « The Chief » écume inlassablement les tavernes du South Side et du West Side sous le nom de Guitar Eddy. À cette époque, le West Side est en pleine effervescence grâce à des musiciens comme Luther Allison, Otis Rush et Magic Sam qui prend le jeune Eddy sous son aile.

Le guitariste a un autre coup de foudre lorsqu'il entend pour la première fois le rock'n'roll de Chuck Berry, en 1957. À la fin des années 50, lors de ses concerts, il oscille entre le blues et le rock'n'roll. À Chicago, cela devient sa marque de commerce, tout comme ses lectures de la plupart des succès de Chuck Berry, et le port de la coiffe amérindienne. Pendant les années 60 et 70, Eddy Clearwater oeuvre surtout dans la région de Chicago. Ce guitariste gaucher, qui adore en mettre plein la vue sur scène, propose sa musique hybride de West Side blues et de rock'n'roll. Il devient un des secrets les mieux gardés de la Ville des vents. Tout comme son confrère Buddy Guy, il ouvrira plus tard son propre club de blues à Chicago: le Eddy Clearwater's Reservation Blues.

« À cette époque, je ne sortais pas tellement de la ville. Je n'ai jamais eu de problèmes avec mon choix. J'ai écouté mon cœur et simplement joué ce que je

ressentais. Les puristes ne m'ont jamais reproché d'unir blues, rock'n'roll et rockabilly. À l'époque, Chicago était le lieu d'où venaient bien des bouleversements dans le blues. Je le fais depuis tellement longtemps que personne n'est surpris. Ce n'est sûrement pas à mon âge que je vais changer. »

À l'entendre, on n'en doute pas un seul instant. « The Chief » raconte avec un plaisir manifeste qu'il a apprécié les séances de travail de son plus récent CD, à Nashville, avec la complicité du groupe local Los Strait Jacket. Des « jeunots », avec lesquels il a tellement aimé travailler, qu'il ne pouvait envisager de prendre la route sans eux. La perspective de se produire de nouveau à Québec réjouit d'ailleurs le bluesman.

On pourrait croire qu'il s'agit là qu'une manoeuvre de séduction mais, tout comme son confrère Bryan Lee, Eddy Clearwater assure qu'il n'en est rien: « Bryan Lee a tout à fait raison. Au Québec, tout comme en Europe, les gens adorent le blues. Plus qu'aux États-Unis. Ils ont plus de respect. Lorsqu'on chante un *slow* de blues, les spectateurs écoutent attentivement les paroles. Ils suivent et apprécient. Chez nous, il faut que ça brasse pour maintenir l'intérêt. J'ai l'impression qu'aux États-Unis les gens sont peut-être un peu trop habitués de nous voir. On fait partie des meubles et ils attachent moins d'importance à nos concerts. Dans ces conditions, c'est assez facile de comprendre que c'est toujours un grand plaisir de venir jouer chez vous. »

EDDY CLEARWATER est en spectacle à l'Autre Caserne, le 6 novembre.

C'EST VRAI!

Nous vendons plus de gros appareils ménagers que tout autre détaillant au Canada*



rabais 140\$

Cuisinière Kenmore^{MD}
à éléments-serpentins
et à four autonettoyant

Dessus basculant. Roulettes réglables, blocables.
N° 59508. Rég. Sears 739,99.

599⁹⁹

Aussi à nettoyage facile.
Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 novembre 2003, dans la limite des stocks

*D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

Jeudi, vendredi et samedi seulement!



Avec la carte Sears, obtenez le double de points du Club Sears pour tous les meubles**, ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers

Sur approbation de votre crédit. L'offre de points du Club Sears en double est valable dans les grands magasins Sears des centres commerciaux, les magasins de meubles et d'électroménagers, Sears et les magasins-concessions Sears. À l'exclusion des achats par catalogue et sur le site Web. Offre en vigueur jusqu'au samedi 8 novembre 2003. Renseignez-vous. Gros appareils ménagers: à l'exclusion des aspirateurs et machines à coudre.

**R/01 Meubles: à l'exclusion des meubles pour bébés.

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

RENCONTRE INTERNATIONALE
DE THÉÂTRE D'INTERVENTION
À L'UNIVERSITÉ LAVAL

Nouvel épisode de refus de visas à des comédiens étrangers

JEAN ST-HILAIRE
JStHilaire@lesoleil.com

■ Une tuile s'est abattue sur les Rencontres internationales de théâtre d'intervention dont l'étape de Québec se tient vendredi, à l'Université Laval. Deux des trois comédiens du spectacle *Le Linge sale* de la compagnie Zigas, du Togo, se sont vu refuser le visa d'entrée au Canada.

Le Linge sale clôturera comme prévu le rassemblement lavallois (à 20 h). En catastrophe, Atavi-G Amedegnato, l'animateur de la troupe et seul agréé de séjour au pays, a monté une version solo de la pièce. L'acteur la joue aujourd'hui devant les participants à la rencontre de Gatineau. Il l'a également donnée samedi dernier à Montréal, au rendez-vous de l'UQAM. Elle y reçut un accueil très chaleureux, aux dires de François Roux, directeur administratif du théâtre Parminou, instigateur des ces R.I.T.I. dont un festival international disciplinaire convoqué pour juin 2004, à Victoriaville, constituera le point d'orgue.

C'est devenu presque un refrain: une distribution du tiers-monde s'annonce à nos portes et un os tombe dans la gamelle. Rappelons-nous les ennus du Festival des Amériques à faire venir les acteurs du théâtre Citadelle, d'Alger. Plus récemment, en 2001, les contorsions auxquelles la même biennale et le Carrefour international de Québec ont dû se résoudre pour s'assurer la présence des acteurs africains de la distribution de *Rwanda 94*.

Cette fois, rien n'y a fait. Le Canada ne disposant de représentation consulaire au Togo, les Togolais, francophones, ont dû démarcher leur autorisation d'entrée chez le voisin ghanéen, anglophone. Leur interprète s'y entendant au français comme eux à l'anglais, ce fut l'embrouille. Et l'échec pour les deux collègues d'Amedegnato. Selon le Parminou, ils n'ont pu fournir les garanties exigées par le Canada, soit la preuve qu'ils sont propriétaires ou détenteurs d'un emploi stable au Togo.

Là-dessus, François commente que très peu de comédiens québécois pourraient satisfaire à ces règles. Et pourtant, ils tournent beaucoup et sans problème à l'étranger, souligne-t-il.

SOMMET DE PARTICIPATION

Organisé avec le concours de la faculté des lettres de l'Université Laval, le colloque de vendredi a pour but d'inventorier les acteurs et les sympathisants du théâtre d'intervention sociale au Québec, de dégager ses enjeux et ses perspectives de développement et d'identifier ses expressions, à l'étranger comme ici, en vue de la constitution d'un réseau d'entraide.

Troisième et dernière étape préparatoire au festival de juin, il est d'ores et déjà promis à un sommet de participation. Il y avait 90 observateurs à la rencontre à l'UQAM, on en attend aux alentours de 150 au théâtre de la Cité universitaire. Plusieurs étudiants sont du nombre. On en compte une soixantaine d'inscrits de

l'Université Laval, une quarantaine des cégeps. Les autres proviennent des milieux de la scène et des organismes communautaires ou sociaux. Des institutions comme la Maison Dauphine, Folie Culture, Entr'Acte, Jeunesse du monde, Moisson Québec et des CLSC seront représentés.

Paul Biot, responsable du Centre de théâtre action de Belgique et autorité en ce champ d'expression du théâtre, prononcera la conférence d'ouverture, à 9 h. Son propos: le réseau de théâtre action en Europe et ses liens ailleurs dans le monde. Suivra une table avec Maureen Martineau, auteure et comédienne au Parminou; Nicole Riberdy, directrice générale de Jeunesse du monde, et Amedegnato de la compagnie Zigas.

En après-midi, il y aura débats sur la pratique et l'avenir du théâtre d'intervention. L'animateur-modérateur en sera nul autre que Jacques Languirand.

Il est toujours possible de s'inscrire. Renseignements auprès d'Irène Roy au 656-2131, poste 3872.

Bilan positif pour le 7^e Festival de musiques sacrées

■ Le Festival de musiques sacrées de Québec enregistre une hausse de 40% de ses revenus de billetterie par rapport à ceux de l'an dernier. En tout, quelque 3500 spectateurs ont assisté à l'un ou l'autre des sept concerts, du 24 octobre au 2 novembre. La soirée d'ouverture a été présentée à guichets fermés. Le concert d'orgue a attiré plus de 200 personnes, un nombre qualifié d'excellent par le directeur artistique Jacques Lamontagne. Selon ce dernier, l'étalement de l'événement sur deux fins de semaine a favorisé l'achalandage et ainsi permis d'atteindre les objec-

tifs fixés. «C'est peut-être ce qui a fait que les gens se sont plus déplacés. En tout cas, le résultat aidera à relancer le prochain festival sur quelque chose de solide», a-t-il déclaré. R.B.

sert, le célèbre *Pomp and Circumstance no 1*. Des bouchées seront servies aux spectateurs dès 19 h 30. R.B.

À table avec Elgar

■ Classiques à croquer, la nouvelle série «sensuelle» de l'Orchestre symphonique de Québec s'ouvre ce soir à la salle Louis-Frédéric. Au menu de ce premier concert dirigé par Yoav Talmi et animé par la comédienne Francine Ruel figure exclusivement la musique d'Edward Elgar: la *Sérénade pour cordes en mi mineur*, les *Sea Pictures* (avec la mezzo Susan Platts) et les *Variations Enigma*. Pour des-

Larouche se lit Bergeron...

■ Une malencontreuse erreur nous a fait écrire dans la nouvelle d'hier portant sur l'attribution par la SODEC des prix d'excellence à l'exportation que l'un des cofondateurs de l'entreprise québécoise de logiciels De Marque, arrivée *ex-aequo* dans le domaine des œuvres numériques interactives avec Sarbakane, était Guy Larouche alors qu'il aurait fallu lire Guy Bergeron. Toutes nos excuses. M.T.

**MATRICE
RÉVOLUTIONS**
(Version française de The Matrix - Revolutions)

Album de la bande sonore sur étiquette Warner Sunset/Maverick Records

VILLAGE ROADSHOW PICTURES www.thematrix.com Mot-clé AOL: Matrix Revolutions WARNER BROS. PICTURES

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA PAGE HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

VERSION FRANÇAISE

FAMOUS PLAYERS STARCITÉ STE-FOY	FAMOUS PLAYERS GALERIES DE LA CAPITALE	CINÉPLEX ODEON BEAUPORT	CINÉPLEX ODEON PLACE CHAREST	LIDO LÉVIS	CENTRE VILLE ST. GEORGES	LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCÉ	CINÉPLEX ODEON STE-FOY
LIDO RIMOUSKI	ST. NICOLAS	SCENARIO LA FOGATIERE	ODYSSÉE	CINÉ-CENTRE	PRINCESS	CHAPLIN	13 ANS+ VIOLENCE
CHAPLIN II	LOUISE	CAPITOL	PARAMOUNT	CINÉ-CENTRE	SON DIGITAL		

VISITEZ WWW.WARNERBROSCANADA.COM

Classiques à croquer

Une invitation de Francine Ruel

Vos papilles n'en croiront pas vos oreilles, 4 soirées de musique classique populaire:

- À la table Elgar
- Festini de cuivres
- Panaché à la russe
- Gourmets virtuoses

La comédienne, animatrice et auteure Francine Ruel joue la carte de la convivialité. Retrouvez sur scène la verve de ses chroniques, sa sensualité, son charme moqueur.

Bouchées dégustation et mignardise avant et après le concert.*

La nouvelle série de l'Orchestre symphonique de Québec
4 sorties à partir de 58 \$
dès le 5 novembre
au Grand Théâtre de Québec
information 643-8486

OSQ Talmi

*Une collaboration Restaurant Le 47 Parallèle

la marque symphonique

OSQ.ORG

PORTES OUVERTES

CE SOIR
de 18 h 30 à 21 h 30

Tu réussis bien dans tes études?
Tu rêves de te dépasser dans une de nos spécialités?
Nous avons ce qu'il te faut:

LES PROGRAMMES ARTS, LANGUES ET SPORTS!

Offerts au Pavillon Déziel de l'École Pointe-Lévy, les programmes Arts, Langues et Sports s'adressent aux élèves de la 4^e année du primaire à la 5^e année du secondaire.

Quatre après-midi par semaine sont consacrés aux programmes spécialisés, le volet scolaire est donné le matin et le mercredi après-midi.

INFORMATION : (418) 838-8404
Date limite d'inscription : 19 décembre 2003 (bulletins de fin d'année 2002-2003 et de 1^{re} étape 2003 requis)
Pavillon Déziel, École Pointe-Lévy
55, des Commandeurs, Lévis, G6V 6P5

Vingt-six disciplines d'arts, de langues et de sports sont proposées aux élèves

ARTS :	SPORTS :
• arts dramatique	• badminton
• arts visuels	• baseball
• arts du cirque	• basket-ball
• danse	• cyclisme
• musique	• équitation
	• golf
	• gymnastique
LANGUES :	• handball
• programme d'anglais au primaire	• hockey
• programme d'espagnol et d'anglais au secondaire	• judo
	• karaté
	• natation
	• nage synchronisée
	• patinage artistique
	• ski de fond
	• soccer
	• squash
	• tennis

COMMISSION SCOLAIRE DES NAVIGATEURS

AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À :

Suzanne Ruel
LE SOLEIL
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, succ. terminus
Québec, G1K 7J6

Tel. : 686-3489 Téléc. : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul, (2) passable, (3) bon, (4) très bon, (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). À vil (2 1/2) 13h05, 16h20, 19h10, 21h45 (13 ans). **Tuer Bill Vol. 1** (3 1/2) 12h45, 15h30, 19h15, 22h05 (16 ans). **Bon chien!** (1) 13h30, 16h10, 18h10 (G). **Mystic River** (5) v.f. 12h40, 15h40, 18h30, 21h25 (13 ans). **Massacre à la tronçonneuse** (3) 15h25, 20h50 (16 ans). **Le maître du jeu** (2) 13h15, 15h55, 18h50, 21h35 (G). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25, 20h55 (13 ans). **La tache** (3) 12h50, 15h35, 19h30, 22h (13 ans). **Les pirates des Caraïbes** (3) 20h30 (G). **La grande séduction** (4) 13h35, 16h, 18h40, 21h15 (G). **Film de peur** (3 1/2) 13h10, 13h40, 15h10, 15h50, 18h55, 19h35, 21h, 21h40 (G). **Au-delà des frontières** (2) 13h20, 16h05, 18h45, 21h30 (13 ans). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25 (13 ans). **Mon frère l'ours** (1) 12h30, 14h35, 17h, 19h, 21h05 (G). **La matrice: révolutions** (1) 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 18h35, 19h05, 21h20, 21h50 (13 ans). Tarifs: régulier: 10,25\$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6,25\$. Matinée (sauf jours fériés): 7\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 8\$. Mardis et mercredis: 7\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). **Film de peur** (3 1/2) 12h55, 15h30 (G). **Le maître du jeu** (2) 13h15, 15h55, 18h50, 21h35 (G). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25, 20h55 (13 ans). **La tache** (3) 12h50, 15h35, 19h30, 22h (13 ans). **Les pirates des Caraïbes** (3) 20h30 (G). **La grande séduction** (4) 13h35, 16h, 18h40, 21h15 (G). **Film de peur** (3 1/2) 13h10, 13h40, 15h10, 15h50, 18h55, 19h35, 21h, 21h40 (G). **Au-delà des frontières** (2) 13h20, 16h05, 18h45, 21h30 (13 ans). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25 (13 ans). **Mon frère l'ours** (1) 12h30, 14h35, 17h, 19h, 21h05 (G). **La matrice: révolutions** (1) 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 18h35, 19h05, 21h20, 21h50 (13 ans). Tarifs: régulier: 10,25\$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6,25\$. Matinée (sauf jours fériés): 7\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 8\$. Mardis et mercredis: 7\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). **La tache** (3) 12h40, 15h, 17h15, 19h40, 22h05 (13 ans). **In the Cut** (2 1/2) v.o.a. 12h55, 15h35, 18h45, 21h25 (13 ans). **Radio** (3) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h40 (G). **La face cachée de la lune** (4) 13h45, 16h15, 18h50, 21h20 (G). **Scary Movie 3** (1 1/2) v.o.a. 13h05, 15h10, 17h10, 19h20, 21h30 (G). **Le maître du jeu** (2) 13h25, 15h10, 18h50, 21h30 (G). **Massacre à la tronçonneuse** (3) 13h35, 16h, 19h25, 21h45 (16 ans). **Kill Bill** (3 1/2) v.o.a. 13h30, 16h10, 19h05, 22h (16 ans). **Mystic River** (5) v.f. 12h45, 15h40, 18h35, 21h35 (13 ans). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25, 20h50 (13 ans). **Gaz Bar Blues** (4) v.f. 13h10, 15h55, 18h40, 21h15 (G). **La grande séduction** (4) 13h20, 15h50, 18h30, 21h (G). **The Matrix Revolutions** (1) v.o.a. 12h40, 13h15, 15h25, 16h05, 18h15, 18h55, 21h05, 21h55 (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar.

merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011). **Goya** (3) v.o. esp. s.-t. f. 10h, 12h, 14h, 19h (13 ans). **L'auger espagnole** (3 1/2) 16h30 (G). **Les neuf reines** (1) v.o. esp. s.-t. f. 21h15 (1). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end) 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (650-CLAP). **100% bio** (3) 13h30, 17h40 (G). **À cinq heures de l'après-midi** (3) v.o. en français, français, africains s.-t. f. 17h (G). **À vil** (2 1/2) 12h, 14h15, 16h45, 19h05, 21h20 (13 ans). **Bon voyage** (3) 12h10, 14h35, 21h35 (G). **La face cachée de la lune** (4) 9h40, 12h20, 14h25, 18h55, 21h10 (G). **Sur le seuil** (3 1/2) 11h40, 13h40, 16h, 20h (13 ans). **Sylvia** (2 1/2) v.f. 11h20, 15h30, 19h40, 21h45 (13 ans). **La tache** (3) 9h30, 11h55, 13h50, 15h50, 17h50, 19h50, 21h55 (13 ans). **Traduction infidèle** (4) 16h35 (G). **Tuer Bill Vol. 1** (3 1/2) 15h40, 22h05 (16 ans). Tarifs: 7,25\$, ven. au dim. après 18h, 8,75\$, sam et dim. avant 18h, 7,75\$. Mar. et merc. 5,75\$. 50 à 64 ans: 6,50\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Etudiants: 6,25\$. *Représentation Matinée parents-bébé.

DES CHUTES (831-2660). **Film de peur** (3 1/2) 19h, 21h30 (G). **Mon frère l'ours** (1) 19h, 21h30 (G). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25 (13 ans). **Radio** (3) 18h50, 21h30 (G). **Le maître du jeu** (2) 13h15, 15h55, 18h50 (G). **Mystic River** (5) v.f. 12h45, 15h40, 18h35, 21h35 (13 ans). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25 (13 ans). **La matrice: révolutions** (1) 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 18h35, 19h05, 21h20, 21h50 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu. 5\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). **Mon frère l'ours** (1) 12h15, 13h, 14h25, 15h10, 16h35, 17h20, 19h, 19h30, 21h10, 21h40 (G). **La matrice: révolutions** (1) 12h, 12h30, 13h, 13h30, 15h, 15h30, 16h, 16h30, 18h15, 18h45, 19h15, 19h45, 21h15, 21h45, 22h30, 22h45 (13 ans). **Film de peur** (3 1/2) 13h15, 15h20, 17h25, 19h30, 21h40 (G). **Au-delà des frontières** (2) 13h20, 16h05 (13 ans). **Radio** (3) v.f. 13h05, 15h40, 19h10, 21h45 (G). **Le maître du jeu** (2) 13h10, 16h, 19h15, 22h05 (G). **Tuer Bill Vol. 1** (3 1/2) 16h25, 21h55 (16 ans). **Mystic River** (5) v.f. 13h20, 16h10, 19h05, 22h (13 ans).

LIDD (837-0234). **Film de peur** (3 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G). **Massacre à la tronçonneuse** (3) 21h30 (16 ans). **Mon frère l'ours** (1) 13h, 19h, 21h30 (G). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25 (13 ans). **Radio** (3) v.f. 13h, 18h50, 21h30 (G). **Mystic River** (5) v.f. 13h, 18h40, 21h30 (13 ans). **Le maître du jeu** (2) 13h, 18h45 (G). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h55, 15h20, 18h25, 20h50 (13 ans). **La matrice: révolutions** (1) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Mar. mer. 7\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu. 5\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

STARCITÉ (874-0255). **La matrice: révolutions** (1) 9h, 12h, 12h30, 12h45, 13h, 13h30, 15h, 15h30, 15h45, 16h, 16h30, 18h15, 18h45, 19h, 19h15, 19h45, 21h15, 21h45, 22h, 22h30, 22h45 (13 ans). **Mon frère l'ours** (1) 12h15, 13h, 14h25, 15h10, 16h35, 17h20, 19h, 19h30, 21h10, 21h40 (G). **Brother Bears** (1) v.o.a. 12h25, 14h35, 16h45, 19h05, 21h15 (G). **Parano** (2)

v.f. 12h, 14h20, 16h40, 18h40, 21h (G). **À vil** (2 1/2) 13h15, 16h20, 19h10, 21h50 (13 ans). **Au-delà des frontières** (2) 13h10, 19h15 (13 ans). **Radio** (3) v.o.a. 13h20, 18h10, 19h25, 22h (G). **Sur le seuil** (3 1/2) 12h45, 16h05, 22h10 (13 ans). **Film de peur** (3 1/2) 12h45, 13h45, 15h, 16h, 17h10, 19h20, 19h50, 21h25, 21h55 (G). **Tuer Bill Vol. 1** (3 1/2) 13h30, 16h05, 19h30, 22h (16 ans). **Mystic River** (5) v.o.a. 12h40, 15h50, 18h50, 21h40 (13 ans). **Sous le soleil de Toscane** (2) 13h25, 16h25, 19h20, 22h05 (G). **Les pirates des Caraïbes** (3) 12h55, 15h55, 18h55, 21h55 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). **Film de peur** (3 1/2) 19h45 (G). **La matrice: révolutions** (1) 19h30 (13 ans). Tarifs: 7,50\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$; 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc: 5\$. 12 ans et moins: 3,50\$.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY. Série «Culture de la paix». À 14h: **Elie Wiesel: écrivain de la mémoire**, documentaire de Marc Cayer. Durée: 25 min. Gratuit.

THÉÂTRE

ILS NE DEMANDAIENT QU'À BRÛLER, poèmes de Gerald Godin. Collage de textes, mise en scène et interprétation: Christian Vézina. Du mardi au samedi à 20h au Théâtre de la Bordée, 315, rue Saint-Joseph Est, Québec. Billetterie: 694-9631. Jusqu'à 15 novembre.

L'ENFANT-PROBLÈME de George F. Walker. Traduction de Maryse Warda. Mise en scène: Patric Saucier. Int.: Stéphane Allard, Lorraine Côté, Pierre Gauvreau, France LaRoche. Du mardi au samedi à 20h (mardi 11 novembre à 13h) au Théâtre de la Bordée, 315, rue Saint-Joseph Est, Québec. Billetterie: 694-9631. Jusqu'au 22 novembre.

ŒDIPÉ À COLONE de Sophocle. Traduction de Marie Cardinal. Mise en scène de Jean-Pierre Ronfard. Distribution: Jacques Baril, Serge Bonin, Gabriel Gascon, Nathalie Gascon, Denis Gravelleux, Jean-François Hamel, Pierre-François Legendre, Albert Milaire, Patrick Ouellet, Édith Paquet, Jack Robitaille, François Tassé. Mardi au samedi à 20h (le 29 novembre à 16h) au Théâtre du Trident, salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre. Entrée 31,50\$. Rés.: 643-8131. Jusqu'au 29 novembre.

MEURTRE de Martine Drai. Production Théâtre Blanc. Mise en scène: Gill Champagne. Int.: Yves Amyot, Linda Laplante, Jean-Sébastien Ouellette. Mar. au sam. à 20h. Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Entrée: 24\$; aînés 18\$, étudiants 16\$. Réservations: 529-2183. Jusqu'au 22 novembre.

LES GROS BECS: LA LIBRAIRIE de Marie-Josée Bastien. Par le Théâtre du Gros Mécano. Mise en scène: Frédéric Dubois. Pour les 8 à 12 ans. Durée: 55 min. Matinées scolaires à 9h30 et 13h30 du 5 au 7 et du 11 au 14 novembre; grand public à 15h: 8, 9 et 16 novembre. Au Théâtre de la rue Saint-Jean, 1143, rue Saint-Jean. Entrée: 14\$; infants: 11\$. Rés.: 522-7880. Jusqu'au 16 novembre.

L'HOMME N'EST QU'POUSSIÈRE, C'EST DIRE L'IMPORTANCE DU PLUMEAU avec le comédien Denis Wertwald dans un collage de textes d'Alexandre Vialatte. Scène Contexte. À 20h à l'Auditorium Joseph-Lavergne, Bibliothèque Gabrielle-Roy. Entrée: 12\$. Réservation: 691-7400.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

MARIE-CLAIRE SÉGUIN. «Mille traversées» (Événement «Coup de cœur francophone»). À 20h à la Maison de la Chanson. Entrée 32\$. Réservation: 692-2631 et Billetech.

NATALIE CHOQUETTE. À 20h à la Maison des Aînés au 100 rue Giguère, Lévis. Bilets en vente à l'entrée: 30\$.

AU TRIBUNAL DE L'HISTOIRE. «Pierre-Esprit Radisson a-t-il trahi la Nouvelle-France?» avec l'historien Martin Fournier et les comédiens Sophie Martin (La Justice) et Jean-Nicolas Marquis-Gagnon (Radisson). Une présentation de la Commission de la capitale nationale du Québec. À 19h30 à la Chapelle du Musée de l'Amérique française. Réservation au 643-2158.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Hommage à Tori Amos avec Stéphanie Boulet. À 21h30 au Chantauteuil, 1001, rue St-Jean. Tél.: 692-2030.

Trio Virginie Hamel. À 19h au restaurant Le Charbon, 450, avenue de la Gare. Info: 522-0133.

Vitalogy. Hommage à Pearl Jam. À 21h30 au Cabaret Liquor Store, Place de la Cité.

MUSIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Chef: Yoav Talmi. Invité: Susan Platts, mezzo-soprano. Au programme: oeuvres de Edward Elgar. À 20h au Grand Théâtre. Entrée: 15,50\$ à 50,40\$. Rés.: 643-8486 et Billetech (643-8131).

CONFÉRENCES

L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA SANTÉ MENTALE. «Face au stress, à l'épuisement et à la maladie: les outils de la méthode ECHO» par Christian Magny, travailleur social. À 19h à la salle 58 du Collège Notre-Dame-de-Belleuve, 1605, chemin Sainte-Foy, Québec. Gratuit. Stationnement disponible. Info: 529-1979.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBRÔISE, 80, rue Martel, Loretteville. À 19h: «Disparaitre pour toujours? Jamais de la vie! Il y a des solutions à la souffrance» par Mario Beaulieu du Centre de prévention du suicide. Gratuit. Inscription: 847-1990.

LES GRANDS CONFLITS, L'ÉVOLUTION ET LES NOUVELLES FORMES DE CONFLITS, LES GUERRES DU XXe ET XXIIe SIÈCLES par Normand Lester, journaliste. À 19h30 à la bibliothèque Félix-Leclerc, 1465, rue de l'Innovation, Val-Bélair. Gratuit.

INSTITUT QUÉBÉCOIS DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES DE L'U. LAVAL. «Le rôle et la place de l'Union européenne dans le système commercial multilatéral» par Eric Hayes, ambassadeur et chef de la délégation de la Commission européenne. À 11h30 à la salle 1466 du Pavillon de Konink, U. Laval. Info: 656-2131 poste 4522.

LA SOCIÉTÉ ROYALE D'ASTRONOMIE DU CANADA, CENTRE DE QUÉBEC. «La géologie de Mars» par Damien Lemay. À 19h30 au Domaine de Maizerets, 2000, boulevard Montmorency, Québec. Entrée: 4\$. Info: 660-2815.

RÉUNIONS

CENTRE RESSOURCES POUR FEMMES DE BEAUPORT. Café-rencontre «Comment accueillir et guérir son enfant intérieur», animé par France Gosselin. À 13h15 au centre Odilon-Blanchette, 49, av. Ruel, Beauport. Information: 661-3535.

MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBRÔISE, 80, rue Martel, Loretteville. Café-causerie à 13h30: Établir des règles dans la famille. Gratuit. Info: 847-1990.

MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC, 573, 1re Avenue. Groupe d'entraide «Être parents de jeunes adultes», à 19h30, les mercredis du 15 octobre au 12 novembre. Inscription: 55, au 529-0263.

ORGANISATION QUÉBÉCOISE DES PERSONNES ATTEINTES DE CANCER, 956, 1e Avenue, Québec. À 19h: échange sur «La spiritualité et la maladie» en compagnie de Jonathan Lacasse, animateur. Inscription obligatoire: 529-1425 entre 9h et 17h.

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI, 2480, chemin Sainte-Foy. De 9h à 11h30: Pause-Mamans, moment d'échanges et de socialisation entre les mères et leurs jeunes enfants. Discussion sur différents thèmes qui touchent les jeunes mères. À 13h30: Café Entr'Elles. Information: 651-4280.

LE PASSAGE. Centre de thérapie familiale en toxicomanie. Café rencontre/entraide. Thèmes abordés selon les besoins: toxicomanie, jeu, conséquences, impact, dépendance affective, etc. À 19h au 845, René-Lévesque Ouest, local 201. Gratuit. Confirmer votre présence: 527-0916.

AUJOURD'HUI
Mystères du Corps humain
14 h • 18 h
PLANÈTE EN DANGER 2D 12 h • 16 h • 20 h
CHATEAU HANTÉ 3D 13 h • 17 h • 21 h
BESTIOLES EN 3D 15 h • 19 h
IMAX 627-IMAX www.imaxquebec.com

CLUB TOASTMASTER VIEWPOINT (en anglais). L'art de converser en anglais, à 19h15 au centre de loisirs La Cave, 69, rue Juchereau, Beauport. Info: 683-9474.

GAMBLES ANONYMES. Rencontre à 19h30 au 2690, boul. Masson, au sous-sol du presbytère. Info: 654-3555.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les mercredis à 19h30 au sous-sol de l'église de Giffard, chemin Royal (arrière de l'église, rue Guimond). Inf.: 871-0131.

PHOBIES-ZÉRO, soutien aux personnes souffrant de troubles anxieux et à leurs proches. Rencontres les mercredis à 19h au CLSC Frontenac, 17, Notre-Dame Sud, Thetford Mines. Info: 338-3511.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 19h30 au Centre communautaire du 395, rue Houde, Thetford Mines. Info: 647-7147.

ALCOOLIQUES ANONYMES, GROUPE PARASOL. Réunion à 12h15 tous les mercredis au 815, Av. Joffre.

CENTRE FEMMES L'ANCRAGE, 4535, boul. de la Rivière-Sud. Café-rencontre demain à 13h30; thème choisi par les participantes. Gratuit. Info: 838-3733.

LE CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE, 380, rue St-Valier Ouest. Café-rencontre demain à 13h30: «La zoothérapie». Entrée libre. Info: 648-9092.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Québec/Limoilou. Départ à 19h30 des Galeries Charlesbourg, stationnement près de la 2e Avenue.

CLUB ÂGE D'OR DE VANIER. Cours de danses en ligne interm. et avancés à 13h30. Coût: 3\$. Info: 688-8184.

CLUB ÂGE D'OR MONTJOIE ST-DENYS. Cours de danse en ligne pour intermédiaires par Claire Buteau, à 13h30 au Centre communautaire Ressources, 3200, rue D'Amours, Sainte-Foy. Info: 872-3653.

LES CHIFFRES ET LES LETTRES. Les mercredis à 19h30 au Collège Mérici, 755, ch. Saint-Louis. Info: 667-4905.

DIVERS

VENTE AUX ENCHÈRES D'OEUVRES D'ART au profit des artistes et de Diffusion culturelle de Lévis. Plus de 50 pièces de qualité sont offertes. À 19h30 à la Galerie Louise-Carrier, 33, rue Wolfe, Lévis. Info: 838-6000.

SORTIE DU MERCREDI POUR LES 50 ANS ET PLUS SUR LES PLAINES D'ABRAHAM. Expositions et activités à moitié prix tous les premiers mercredis du mois, à l'exception des jours fériés. Information: 649-6157.

LES CERCLÉS DE FERMILIÈRES DE CHARLESBOURG, QUÉBEC ET BEAUPORT. Salon artisanal du 5 au 9 novembre au Carrefour Charlesbourg, 8500, boul. Henri-Bourassa. Info: 628-8909.

SEMAINE DES LIBRAIRES

LIBRAIRIE CAMPANILLOISE, 3667, du Campanile, Sainte-Foy (652-0895). De 14h à 16h: Les romancières anglaises. Animation dans le cadre de l'exposition «Tout sur les romancières anglaises».

LIBRAIRIE MORENCY, Carrefour Beauport (661-8777). De 13h à 16h50: rencontre avec Marlene Bergeron. L'auteure présente ses trois ouvrages «Elle criait au loup», «Les gars du 102», «Le 3ème lampadaire».

LIBRAIRIE RENAUD-BRAY - PLACE LAURIER. Du mer. 5 au dim. 9 nov. questionnaire sur la littérature jeunesse. Pour les enfants de 4 à 7 ans et de 8 à 14 ans. Prix à gagner. Formulaire à remplir et à déposer en magasin.

À SURVEILLER

JOURNÉE-COLLOQUE SUR LE THÉÂTRE D'INTERVENTION vendredi 7 novembre au Théâtre de la cité universitaire. Information: Irène Roy, directrice du programme de Baccalauréat en études théâtrales au 656-2131, poste 3872.

LA NUIT DES SANS-ABRI, organisée par une quinzaine d'organismes communautaires de la Grande région de Québec, aura lieu le 7 novembre à l'Îlot Fleurie sous l'autoroute Dufferin coin Charest Est. Cet événement vise à sensibiliser la population et les instances gouvernementales à la terrible réalité de ceux qui passent la nuit dehors n'est pas une option. Pour informations supplémentaires: Pierre Maheux, Regroupement pour l'aide aux itinérants, itinérants de Québec (RAIQ), 850, 3e avenue, Québec, 522-6184.

RESSOURCEMENT CHARISMATIQUE samedi 8 novembre de 9h à 21h à la Maison Jésus-Ouvrier, 475, boul. Père-Lélieux, Vanier. Thème: «Où sont passées ta paix et ta joie?». Conférencier invité: Jacques Corriveau, évêque diocésain. Information et réservation: 683-2371.

BRUNCH pour les gens de l'Abitibi-Témiscamingue demeurant à Québec et leurs amis dimanche 9 novembre à 10h30 à l'Hôtel Québec, 3115, avenue des Hôtels à Sainte-Foy. Info: 658-3312.

BÉNÉVOLAT

LE SERVICE AMICAL BASSE-VILLE, 570, St-François Est, Québec, recherche des chauffeurs bénévoles avec auto pour son service de popote roulante. Pour conduire seulement. Info: Janyne Pelletier au 529-9029.

LA MAISON DE LA FAMILLE REV, 5905, rue St-Georges, Lévis, est à la recherche de bénévoles disponibles le samedi ou le dimanche pour superviser des rencontres entre parents et enfants. Info: 835-5926.

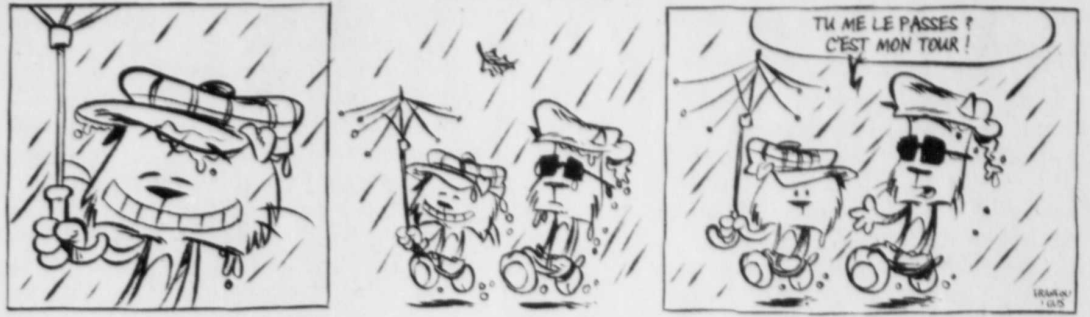
LOFT STORY
«Le chef ou le jongleur?»
Hugues vivra une autre semaine émotive, lui qui est soumis au ballottage pour une deuxième fois. Le public a pu constater que, malgré une personnalité parfois rustre, il possède un côté sensible et

DIVERTISSEMENTS

LA VIE QU'ON MÈNE lavie_quon_mene@hotmail.com



LES NINOU



BEN



PEANUTS



LES GRIZZLIS



HAGAR L'HORRIBLE



DILBERT



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



GARFIELD



LES JUNGLERIES



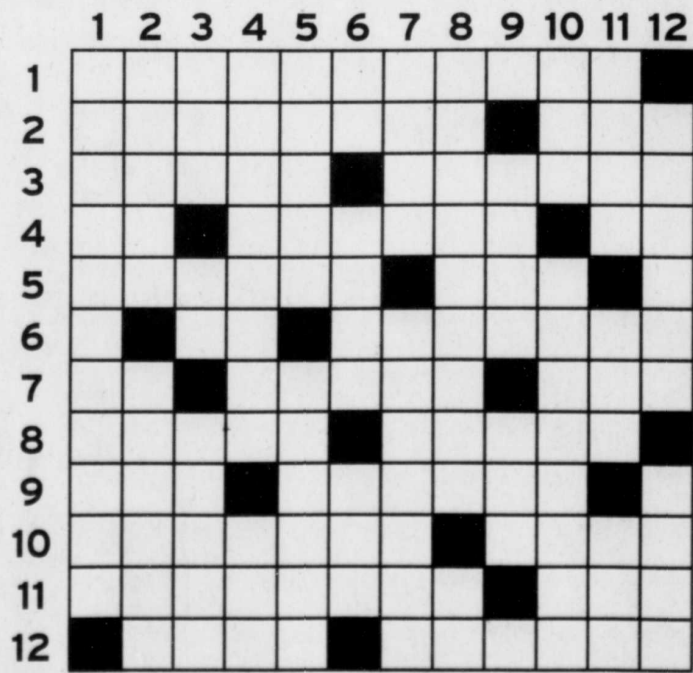
BLONDINETTE



MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Aveu qu'on fait à une personne de l'amour qu'on éprouve pour elle.
- Peut être moulée - Transpire.
- Onguent - Bâtiments de la marine de guerre.
- Pronom personnel - Orne une coiffure - Du verbe être.
- Tige de commande d'un mécanisme - Baiser.
- Idem - Qui n'a rien d'exceptionnel.
- Pas à moi - Abrasif - Pas beaucoup.
- Averti - Artère.
- Qui ont vu le jour - Étourdie.
- Situation d'un passager qui lors d'une escale, demeure dans l'aéroport - Maître à penser.
- Qui manquent d'envergure - Période d'activité sexuelle des mammifères mâles.
- Marotte - Rationnelle.



5 novembre 2003

No 435

VERTICALEMENT

- Qui affaiblit physiquement ou moralement.
- Enveloppe coriace - Informé.
- Grivois - Six - Chamois.
- Claire - Premier vigneron de l'humanité.
- Singe-araignée - Personnage providentiel.
- Sera une goutte d'eau dans la mer - Triste boîte - Organisation internationale du travail.

- Gouet - Personnages qui prient.
- Insecte vivant dans la farine - Sélénium.
- En outre - Région désertique.
- Armée, à l'époque féodale - Servent à accueillir l'énergie solaire.
- Gros nuage épais - Général sudiste - Voie urbaine.
- Sous un véhicule - Heurte contre un obstacle.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

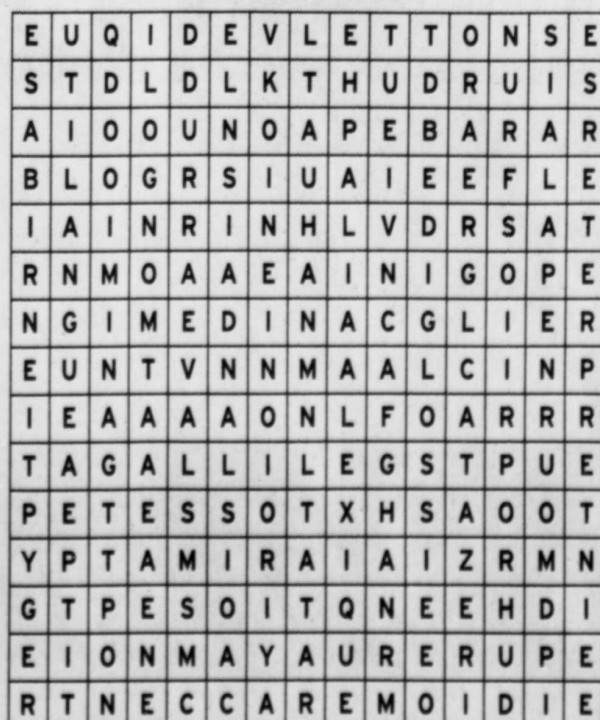
1	T	E	S	T	O	S	T	E	R	O	N	E
2	A	M	O	U	R	E	X	S	O	T		
3	G	O	U	T	C	L	A	M	E	U	R	
4	L	U	E	S	T	I	M	E	S	I		
5	I	S	S	U	E	P	I	N	E	P		
6	A	S	T	R	E	E	N	T	R	E	E	
7	T	E	E	V	A	S	E	M	U	R		
8	E	P	A	I	N	R	A	I	D			
9	L	A	P	I	D	E	R	I	T	E	M	
10	L	I	E	G	E	O	E	D	E	M	E	
11	E	L	U	R	E	T	R	E	I	R		
12	S	E	V	E	N	T	R	O	S	E		

www.hannequart.com

MOT MYSTÈRE

ACCENT	GALLOIS	LETTE	OIL	TAGAL
AFGHAN	GAN	LETTON	ORIIYA	TATAR
AFRICANISME	ARABE	LETHIQUE	OSSETE	THAI
ARGOT	HINDI	LIRE	OTOMI	TURC
AZERI	IDIOME	MANDE	PALI	URDU
	INTERPRETE	MAYA	PIDGIN	
DANOIS	IONIEN	MIN		VEDIQUE
DIGLOSSIE	ISLANDAIS	MONGOL	SABIR	
DORIEN	KOINE	MORTE	SAPIR	
			SARDE	
EGYPTIEN	LANGUE	NAHUATL	SLANG	
EPURER	LAPON	NEPALAIS	SLAVE	
ERSE	LATIN	NIVEAU		

LANGUES - Un mot de 9 lettres



Solution du dernier problème : ORGUEIL

5 novembre 2003

No 506

MÉTÉO
tous les jours dans Le Soleil

Découvrez les lettres. Vous trouverez des mots.

Avec JEU MOTS CACHÉS BONI

18 ans et plus

MANOUCHE

Suite de la B 1

« C'est comme pour le vin, on choisit d'abord l'étiquette. Puis après, on voit comment c'est à l'intérieur. C'est juste un truc vite comme ça pour présenter quelqu'un. Après, le travail de contact avec le public se fait en vrai à travers les concerts », explique Sanseverino en entrevue téléphonique depuis Paris.

Les spectacles, c'est le vrai truc de celui qui prendra possession de la scène du Théâtre Petit Champlain samedi dans le cadre de Coup de cœur francophone. Pas étonnant, donc, qu'il ait remporté le prix Victoire de la Révélation scène en février dernier. « C'est exactement pour ça que je fais de la musique. Entrer sur scène le soir et donner toute l'énergie de la journée en deux heures. »

Accompagné du guitariste Hervé Legeay et du contrebassiste italien J.P. Cremonini, Sanseverino se prépare à donner à Québec un spectacle sans batterie, qui donne beaucoup de place aux guitares. « Au départ, c'était une formule écono-

mique, mais qui a fini par nous plaire. Ce qui était une contrainte est devenu un avantage dès la première répétition », explique-t-il.

PREMIER ALBUM SOLO

L'auteur-compositeur de 40 ans viendra présenter son premier album solo, *Le Tango des gens*. Sorti en France en septembre 2001, le CD est paru ici cet été au moment même où Sanseverino donnait la touche finale à son deuxième disque. « Je suis en train d'oublier celui-là pour pouvoir en faire un autre, et je me retrouve à devoir aller le défendre à l'autre bout de la terre. Ça me fait un peu drôle! » lance-t-il. « Mais s'il n'y avait pas eu le Canada, on serait en train de l'oublier. Donc, c'est comme s'il avait une deuxième vie. »

Le Tango des gens a reçu un bon accueil en France. Drôle et original, Sanseverino y parle des gagne-petit (*Le Tango de l'ennui*), des joies de conduire à Paris (*Les Embouteillages*), du quotidien. Il dénonce la guerre et la misère avec humour et poésie. Très variée, sa musique aux accents tziganes, mais aussi flamenco et jazz, dénote des influences de partout.

GRAND VOYAGEUR

Il faut dire qu'avant de le produire, Sanseverino en a bourlingué un coup, au rythme des voyages qu'imposait le travail de son père dans l'industrie du papier. Bulgarie, Nouvelle-Zélande, Yougoslavie, Mexique: de 3 à 16 ans, il a vécu un peu partout.

« Les voyages m'ont donné une certaine facilité de vie dans un style difficile. Le fait d'avoir choisi d'être artiste, ça voulait dire des lendemains différents tous les jours. Ces voyages, ça m'a permis d'apprendre qu'il n'est pas utile d'habiter toujours dans la même maison pour être rassuré. »

Une prise de conscience qui a forgé sa vie personnelle et son parcours artistique. « Dans les 15 premières années de ma carrière, j'abandonnais tous les six mois, raconte le chanteur. Un jour, j'avais envie d'un truc et après, je n'en avais plus envie. Alors que là, avec l'album, j'ai tout de suite compris que c'était ça, mon vrai travail. »

Sanseverino a emprunté plusieurs sentiers pour se rendre là où il est aujourd'hui. Après

avoir fait l'école d'hôtellerie à 20 ans, il a abandonné pour apprendre le métier de comédien. Autre virage à 30 ans: il opte pour une carrière de musicien de rock alternatif au sein des formations les Maris jaloux et les Voleurs de poules. Quelques années plus tard, il revient à ses amours, le swing manouche et la musique tzigane, découverts en Bulgarie dès l'âge de six ans. S'amorçant alors ses débuts en solo dont le succès lui confirme qu'il a bien fait d'attendre pour faire ce qui lui plaît vraiment. « Après avoir fait partie de groupes, j'en avais assez de toujours faire des réunions et de toujours avoir à discuter des paroles ou du style, j'avais envie de passer à l'action », explique-t-il.

Et de l'action, Sanseverino en trio en promet au Petit Champlain. D'autant plus qu'il aura la joyeuse tâche de préparer le terrain pour le groupe Polémil Bazar qui montera sur scène après lui. De quoi swinger en bonne compagnie!

Stéphane Sanseverino se produit au Théâtre Petit Champlain, le 8 novembre, dans le cadre de Coup de cœur francophone.

Mort d'une série-culte de la télévision anglaise

LONDRES — Le dernier épisode de l'une des séries télévisées les plus populaires de Grande-Bretagne, *Brookside*, a été diffusé hier, provoquant la morosité de plusieurs centaines de milliers d'habitants. Au plus fort de sa popularité, *Brookside* — diffusé depuis 21 ans par Channel 4 — a captivé jusqu'à huit millions de fidèles. Au fil des ans, son audience avait chuté sérieusement et n'était plus que d'environ 500 000 personnes. D'autres *soaps*, comme *Coronation Street* (le plus ancien de tous), *East Enders* ou *Emmerdale*, ont mieux résisté que *Brookside*, qui déclinait régulièrement au fil des ans. *Brookside*, dont l'action se situait dans une maison modeste d'un quartier populaire de Liverpool aura lancé les carrières d'acteurs comme Ricky Tomlinson, Anna Friel and Amanda Burton. (AFP)

Rêve et réalité.
La grande Utopia Be
chez Audiolight,
les 6, 7 et 8 novembre



SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
AUDIOLIGHT
www.audiolight.qc.ca
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

Nouveau!

Sealy Très grande ouverture



L'unique Galerie Sealy à Québec

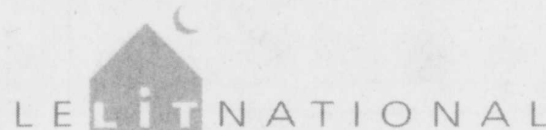
Le plus grand choix de matelas à Québec

Jusqu'au 15 novembre prochain nous payons les 2 taxes ou vous profitez de 36 versements sans intérêt.

Gratuit!*

Célébrez avec nous l'ouverture de notre nouvelle Galerie Sealy et recevez 2 OREILLERS EN LATEX GRATUITS (valeur de 158 \$) à l'achat d'un ensemble SEALY ensaché.

* Sur nouvel achat seulement



La Maison du lit articulé à Québec

Je dors mieux, je vis mieux!

26, Marie-de-l'Incarnation, Québec Téléphone: (418) 683-6020 Site Internet: www.lelitnational.com

SUBARU

Une offre irresistible.

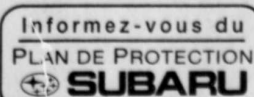


FORESTER 2.5X
2004

La Traction Intégrale Subaru,
pour la sécurité de votre famille d'abord.

TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

- Moteur boxer 2,5 litres - 165 ch
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Coussins gonflables frontaux et latéraux
- Climatiseur
- Stéréo AM/FM, bande météo/lecteur CD
- Et plus encore...



LOUEZ À PARTIR DE

299\$*

PAR MOIS

PRIX SPÉCIAL
TRACTION INTÉGRALE
À L'ACHAT

28 750\$**

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
À PARTIR DE

2,8%



La Subaru Forester a reçu la meilleure note possible lors d'essais de collision frontale réalisés par l'IIHS (Institut des assureurs américains).

Lévis Subaru 4980, boul de la Rive-Sud Lévis (418) 833-1960	Acadia Subaru boul. de la Capitale Sortie Pierre-Bertrand Québec (418) 681-6000	Option Subaru 2505, Henri-Bourassa Québec (418) 648-9518	Vachon Subaru 1093, boul. Vachon N Sainte-Marie de Beauce (418) 387-7510
---	--	--	--



* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Comptant 4 200 \$ ou échange équivalent. 20 000 km par année, 8c du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances, taxes sur les pneus neufs et autres taxes en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location pour le modèle Forester 2.5X 2004 5 vitesses 411QW est de 5 276,36 \$ taxes incluses. Offre valide jusqu'au 30 novembre 2003. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit par «Compagnie de Service de Financement Automobile Primus Canada». Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru. ** Pour le prix spécial Traction Intégrale à l'achat, transport et préparation 1295 \$, taxes en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre valide jusqu'au 30 novembre 2003.